

HUBER

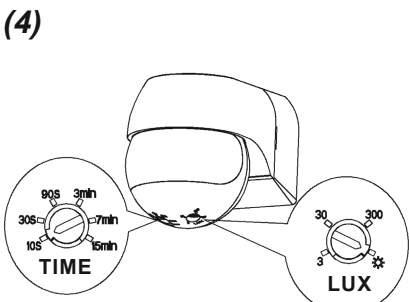
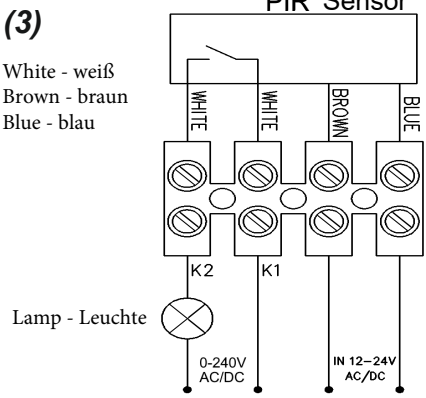
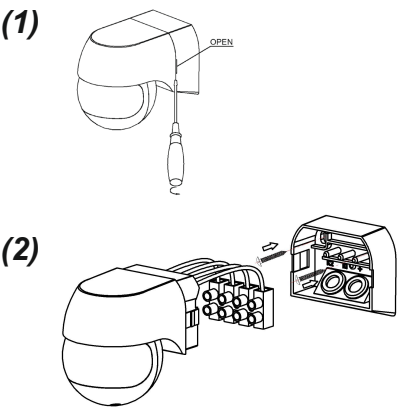
Bewegungsmelder 180°
Bedienungsanleitung



HUBER MOTION 3LV

37051/52/05

- Motion detector 180°
Operating instructions
- Détecteur de mouvement 180°
Mode d'emploi
- Detector de movimiento 180°
Instrucciones de operación
- Rilevatore di movimento 180°
Istruzioni per l'uso



HUBER

Huber-Electro GmbH
Bulks Kamp 22
49504 Lotte
www.huber-electro.de
service@huber-electro.de

D **Bewegungsmelder HUBER MOTION 3LV COMPACT,**
Art. Nr. 37056 (weiß), 37057 (anthrazite)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns, dass Sie ein Produkt von **HUBER** gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Artikels aufmerksam durch und bewahren Sie sie gut auf.

Funktion:

- » Der Bewegungsmelder arbeitet nach der Passiv-Infrarot-Technik.
- » Er reagiert auf Bewegung von Wärmequellen.
- » Der Bewegungsmelder sorgt für Sicherheit und Komfort.
- » Die eingebaute Fotodiode verhindert, dass der Bewegungsmelder am Tag arbeitet.
- » Die Einschaltzeit kann individuell eingestellt werden.

Technische Daten:	
Spannung:	12 - 24 V / AC/DC
Schaltspannung:	0 - 240 V AC/DC
Empfindlichkeit:	< 3 - 2000 LUX (einstellbar)
Einstellzeit:	Min. 10 sek ± 3 sek Max. 15 min ± 2 min
Schaltleistung: Potentialfreier Kontakt	Max. 5A
Erfassungswinkel:	180°
Erfassungsentfernung:	12 m max. (< 24° C)
Arbeitstemperatur:	-20 ~ +40°C
Max. Luftfeuchtigkeit:	< 93 % RH
Energieverbrauch:	ca. 0,5 W
Installationshöhe:	1,8 - 2,5 m
Schutzart IP44	auch für den Außenbereich

SICHERHEITSHINWEISE:

Die Installation darf nur von ausgebildeten Fachkräften nach den geltenden Installationsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an einen zugelassenen Elektro Fachbetrieb.

Installation:

Eine Anordnung des Bewegungsmelders seitlich zur Gehrichtung ist vorzuziehen, damit mehrere Sektoren durchschritten werden.



Anschluss:



- Warnung:**
Gefahr eines elektrischen Schlags
- Spannungsfrei schalten
 - Gegen wieder einschalten sichern
 - Spannungsfreiheit feststellen

- » Lösen Sie die Schraube unterhalb des Bewegungsmelders (*Bild 1*).
- » Stecken Sie das Kabel durch die Rückseite des BM. Befestigen Sie das Unterteil an der Wand (*Bild 2*).
- » Bewegungsmelder laut nachstehendem Schaltbild anschließen (*Bild 3*).

Test:

- » Drehen Sie den TIME Knopf (*Bild 4*) auf minimum „10s“ und drehen Sie den LUX Knopf auf „SONNE“.
- » Schalten Sie die Spannung wieder ein. Die angeschlossene Leuchte leuchtet. Warten Sie, bis sich das Licht ausschaltet (ca. 10±3 sek.).
- » Schreiten Sie die Fläche ab. Beim Verlassen schaltet der BM zeitverzögert aus, beim Eintritt wieder ein.
- » Justieren Sie den BM und stellen Sie die gewünschte Einschaltzeit mit TIME ein. Danach stellen Sie mit LUX die gewünschte Helligkeit zum Einschalten des BM ein.

Achtung

Wenn Sie den Bewegungsmelder bei Tageslicht testen, versichern Sie sich, dass der LUX Knopf auf SONNE steht.



Das Produkt ist Spritzwasser geschützt. Es ist für den Außenbereich geeignet und ist konform mit den zutreffenden Normen.



WEEE Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

GB **Motion Detector HUBER MOTION 3LV COMPACT**
Art. No. 37056 (white), 37057 (anthracite)

Dear Customer,

thank you very much for bying this **HUBER** product. Before using this product, please read the manual thoroughly and keep it carefully.

Function:

- » The motion detector works with passive infrared technology.
- » It reacts to movement of heat sources.
- » The motion detector ensures safety and comfort.
- » The built-in photo diode prevents that the motion detector operates in the day.
- » The switch can be set individually.

Specifications:	
Power:	12 - 24 V / AC/DC
Switching voltage:	0 - 240 V AC/DC
Sensitivity:	< 3 - 2000 LUX (adjustable)
Response time:	Min. 10 sek ± 3 sek Max. 15 min ± 2 min
Switching capacity:	Max. 5A
Detection angle:	180°
Detection distance:	12 m max. (< 24° C)
Working temperature:	-20 ~ +40°C
Max. humidity:	< 93 % RH
Energy consumption:	ca. 0,5 W
Installation height:	1,8 - 2,5 m
Protection IP44	also for outdoor use

SAFETY INSTRUCTIONS:

The installation must only be carried out by trained professionals in accordance with applicable installation regulations. Contact an authorized electrical contractor.

Installation:

An arrangement of the motion detector laterally to the walking direction is preferable, so that several sectors are crossed.



Connection:



- Warning:**
Risk of electric shock
- Switch off power
 - Secure against reconnection
 - Ensure there is no voltage

- » Loosen the screw below the motion detector (*see 1*).
- » Plug the cable into the back of the motion detector. Attach the bottom part to the wall (*see 2*).
- » Connect motion detector according diagram (*see 3*).

Test:

- » Rotate the TIME button (see 4) to minimum „10s“ and rotate the LUX button to „SUN“.
- » Turn on the power again. The connected light illuminates. Wait until the light turns off (ca. 10±3 sek.).
- » Pace the sector. When leaving the sector of the MD, it switches off delayed and switches on again when entering.
- » Adjust the MD and set the desired switch-on time with TIME. Then set LUX the desired brightness for switching on the MD.

Attention

If you are testing the motion detector in daylight, make sure that the LUX button is on SUN.



The product is water-resistant. It is suitable for outdoor use and is compliant with the relevant standards.



WEEE Reference of disposal

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.

F **Détecteur de mouvement HUBER MOTION 3LV COMPACT,**
Art. nr. 37056 (blanc), 37057 (anthracite)

Cher client,

nous vous remercions que vous avez acheté un produit de **HUBER**. S'il vous plaît lire les instructions suivantes attentivement avant d'utiliser l'article et les conserver pour référence future.

Fonction:

- » Le détecteur de mouvement fonctionne avec la technologie infrarouge passif.
- » Il réagit au mouvement de sources de chaleur.
- » Le détecteur de mouvement assure la sécurité et le confort.
- » La photodiode intégrée empêche que le détecteur de mouvement est présent dans la journée.
- » Le commutateur peut être réglée individuellement.

Spécifications:	
Tension électrique:	12 - 24 V / AC/DC
Tension de commutation:	0 - 240 V AC/DC
Sensibilité:	< 3 - 2000 LUX (réglable)
Temps de réponse:	Min. 10 sek ± 3 sek Max. 15 min ± 2 min
Capacité de commutation:	Max. 5A
Angle de détection:	180°
Distance de détection:	12 m max. (< 24° C)
Température de travail:	-20 ~ +40°C
Max. humidité:	< 93 % RH
La consommation d'énergie:	ca. 0,5 W
Hauteur d'installation:	1,8 - 2,5 m
Protection IP44	aussi pour une utilisation en extérieur

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ:

L'installation ne doit être effectuée par des professionnels formés en conformité avec les règlements d'installation en vigueur. Contactez un entrepreneur électricien agréé.

Installation:

Agencement de détecteur de mouvement latéralement à la direction de marche est préférable, si bien que plusieurs secteurs sont croisés.



Lien:



- Attention:**
Risque de choc électrique
- Couper la puissance
 - Fixer contre reconnexion
 - Assurez-vous qu'il n'y a pas de tension

- » Desserrer la vis en dessous du détecteur de mouvement (voir 1).
- » Branchez le câble à l'arrière du détecteur de mouvement. Fixez la partie inférieure du mur (voir 2).
- » Connectez détecteur de mouvement selon schéma (voir 3).

Test:

- » Tourner le bouton TIME (voir 4) pour minimum „10s“ et tourner la Bouton LUX à „SOLEIL“.
- » Tournez sur la puissance à nouveau. La lumière éclaire connecté. Espere hasta que la luz se apague (aproximadamente 10±3 sek.).
- » Ménagez le secteur. En quittant le secteur du détecteur de mouvement, il éteint retardée et se rallume quand entrant.
- » Régler le détecteur de mouvement et mettre l'interrupteur sur souhaité temps avec TIME. Puis réglez LUX la luminosité souhaitée pour allumer le détecteur de mouvement.

Attention

Si vous testez le détecteur de mouvement dans la lumière du jour, assurez-vous que le bouton LUX est le SOLEIL.



Le produit est résistant aux éclaboussures. Il est adapté pour une utilisation en extérieur et est conforme aux normes en vigueur.



WEEE notes relatives à l'élimination

Équipements électriques et électroniques usagés ne peut plus être placé dans les déchets non triés conformément aux spécifications européennes. Le symbole de la poubelle sur roues indique la nécessité d'une collecte séparée. Aide à la protection de l'environnement et d'assurer de donner à ce dispositif, si vous ne l'utilisez plus dans l'espace prévu système de déchets séparés.

E **Detector de movimiento HUBER MOTION 3LV COMPACT**
nr artículo 37056 (blanco), 37057 (antracita)

Estimado cliente,
le agradecemos que haya comprado un producto de **HUBER**. Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de usar el artículo con cuidado y guárdelas para referencia futura.

Función:

- » El detector de movimiento trabaja con tecnología de infrarrojos pasivo.
- » Se reacciona al movimiento de las fuentes de calor.
- » El detector de movimiento garantiza la seguridad y el confort.
- » El fotodiodo incorporado evita que el detector de movimiento opera en el día.
- » El interruptor se puede ajustar individualmente.

Especificaciones:	
Voltaje:	12 - 24 V / AC/DC
Voltaje de conmutación:	0 - 240 V AC/DC
Sensibilidad:	< 3 - 2000 LUX (ajustable)
Tiempo de respuesta:	Min. 10 sek ± 3 sek Max. 15 min ± 2 min
Capacidad de conmutación:	Max. 5A
Ángulo de detección:	180°
Distancia de detección:	12 m max. (< 24° C)
Temperatura de trabajo:	-20 ~ +40°C
Max. humedad:	< 93 % RH
Consumo de energía:	ca. 0,5 W
Altura de instalación:	1,8 - 2,5 m
Grado de protección IP44	también para el uso al aire libre

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

La instalación sólo debe ser realizada por profesionales capacitados de acuerdo con las regulaciones de instalación aplicables. Póngase en contacto con un contratista eléctrico autorizado.

Instalación:

Una disposición del detector de movimiento lateralmente a la dirección de caminar es preferible, por lo que varios sectores se cruzan.



Conexión:



- Advertencia:**
Riesgo de descarga eléctrica
- Desconecte la alimentación
 - Asegure contra la reconexión
 - Asegúrese de que no hay tensión

- » Afloje el tornillo de debajo del detector de movimiento (ver 1).
- » Conecte el cable en la parte posterior del detector de movimiento. Coloque la parte inferior de la pared (ver 2).
- » Conecte detector de movimiento según diagrama (ver 3).

Prueba:

- » Gire el botón TIME (ver 4) a minimum „10s“ y gire el Botón LUX para „SOL“.
- » Conecte la alimentación de nuevo. La luz ilumina conectado. Espere hasta que la luz se apague (aproximadamente 10±3 sek.).
- » Pace del sector. Al dejar el sector del detector de movimiento, se apaga retrasado y se enciende de nuevo cuando de entrar.
- » Ajuste el detector de movimiento y ajuste el encendido deseada tiempo con TIME. A continuación, establezca LUX el brillo deseado para el encendido el detector de movimiento.

Atención

Si está probando el detector de movimiento durante el día, asegúrese de que el botón LUX está en SOL.



El producto es a prueba de salpicaduras. Es adecuado para el uso al aire libre y es compatible con las normas pertinentes.



WEEE Notas relativas a la eliminación

Aparatos eléctricos y electrónicos usados ya no puede ser un vertedero de basura sin clasificar de acuerdo con las especificaciones europeas. El símbolo del contenedor con ruedas indica la necesidad de la recogida selectiva. Ayuda con la protección del medio ambiente y garantizar que dar a este dispositivo, si ya no lo usa en el espacio provisto del sistema de residuos separados.

I **Rilevatore di movimento HUBER MOTION 3LV COMPACT**
articolo nr. 37056 (bianco), 37057 (antracite)

Gentile Cliente,

vi ringraziamo di aver acquistato un prodotto da **HUBER**. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare con attenzione l'articolo e conservarle per riferimenti futuri.

Funzione:

- » Il sensore di movimento funziona con tecnologia a infrarossi passivi.
- » E esso reagisce al movimento di fonti di calore.
- » Il sensore di movimento garantisce la sicurezza e il comfort.
- » Il fotodiodo incorporato impedisce che il rilevatore di movimento opera nel giorno.
- » Lo switch può essere impostata singolarmente.

Caratteristiche tecniche:	
Voltaggio:	12 - 24 V / AC/DC
Commutazione di tensione:	0 - 240 V AC/DC
Sensibilità:	< 3 - 2000 LUX (regolabile)
Tempo di risposta:	Min. 10 sek ± 3 sek Max. 15 min ± 2 min
Capacità di commutazione:	Max. 5A
Angolo di rilevamento:	180°
Distanza di rilevamento:	12 m max. (< 24° C)
Temperatura di esercizio:	-20 ~ +40°C
Max. umidità:	< 93 % RH
Consumo energetico:	ca. 0,5 W
Altezza di installazione:	1,8 - 2,5 m
Grado di protezione IP44	anche per uso esterno

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

L'installazione deve essere effettuata solo da professionisti qualificati in conformità alle norme di installazione in vigore. Contattare un elettricista autorizzato.

Installazione:

Una disposizione del sensore di movimento laterale alla direzione camminare è preferibile, in modo che diversi settori sono incrociate.



Collegamento:



- Attenzione:**
Rischio di scossa elettrica
- Togliere tensione
 - Assicurare contro la reinserzione
 - Assicurarsi che non c'è tensione

- » Allentare la vite sotto il rilevatore di movimento (vedi figura 1).
- » Collegare il cavo sul retro del rilevatore di movimento. Fissare la parte inferiore della parete (vedi figura 2).
- » Collegare rilevatore di movimento schema base (vedi figura 3).

Test:

- » Ruotare il pulsante TIME (vedi punto 4) per minimum „10s“ e ruotare la Pulsante LUX per „SOLE“.
- » Accendere di nuovo. La luce illumina collegato. Attendere che la luce si spegne (circa 10±3 sek.).
- » Pace del settore. Quando si lascia il settore del rilevatore di movimento, si spegne in ritardo e si accende di nuovo quando entrando.
- » Regolare il rilevatore di movimento e impostare l'accensione desiderato tempo con TIME. Quindi impostare LUX la luminosità desiderata per l'accensione il rilevatore di movimento.

Attenzione

Se si sta testando il sensore di movimento alla luce del giorno, assicurarsi che il pulsante LUX è il SOLE.